

Model 624130

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Kasutusjuhend

DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET



PARTYTELT 5×4 M

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye partytelt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager partyteltet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om partyteltet.

Tekniske data

Teltstænger:	1,20 mm stålør, diameter 38 mm
Teltdug:	polyethylen, 200 g/m ²
Sidehøjde:	2,12 m
Midterhøjde:	2,98 m

Partyteltets dele

1. Korte stænger (6 stk.)
2. Lange stænger (12 stk.)
3. Ben (2 stk.)
4. Hjørneben (4 stk.)
5. 2-vejskoblinger (6 stk.)
6. 3-vejshjørner 110° (4 stk.)
7. 4-vejshjørner 110° (2 stk.)
8. 3-vejshjørner 140° (2 stk.)
9. 4-vejshjørner 140° (1 stk.)
10. Sidepaneler (4 stk.)
11. Tag (1 stk.)

A: 196×12×12 cm:

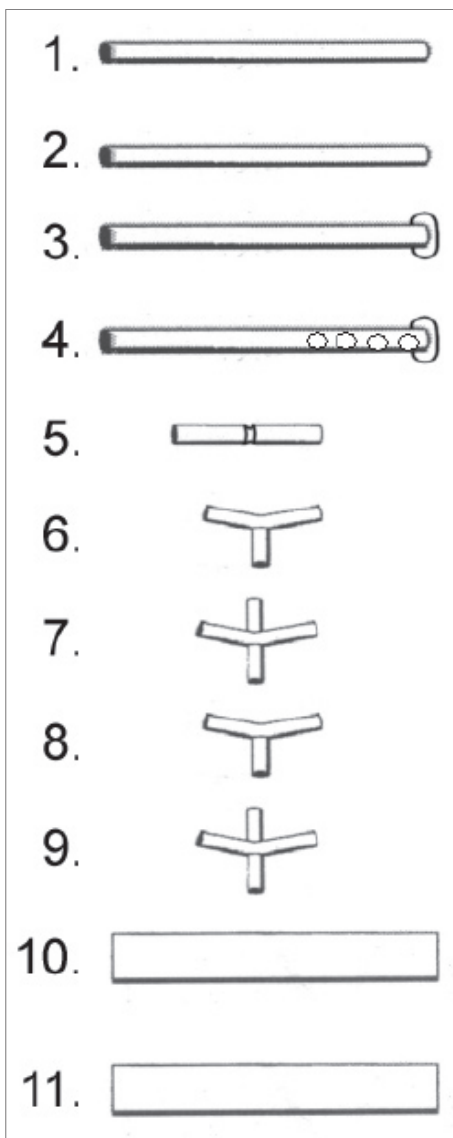
6 stk. rør 1, 4 stk. rør 2, 2 stk. rør nr. 3, 1 stk. rør 4

B: 196×12×16 cm

8 stk. rør 2, 3 stk. rør 4

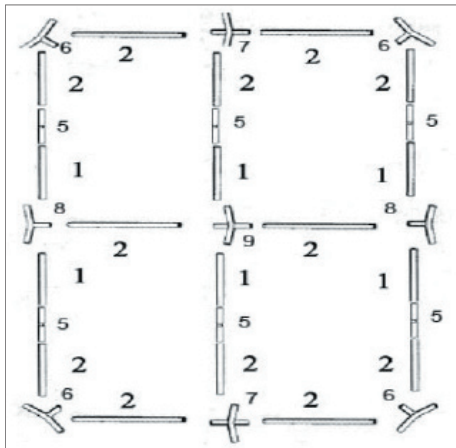
C: 65×55×30 cm

Tag, sidevæg og endevæg, samling, tilbehør



Opstilling

Læg samtlige stænger og hjørner ud på jorden som vist på tegningen.

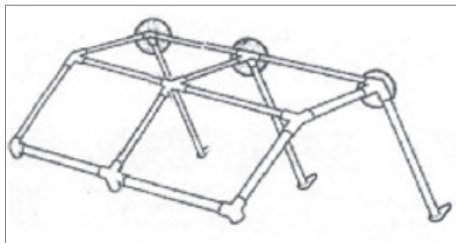


Saml stængerne i 2-vejskoblingerne (5).

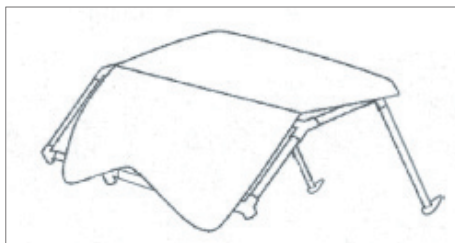
Skub de samlede stænger ind i hjørnerne.

Løft den ene side af tagkonstruktionen, og isæt benene.

Bemærk! De fire hjørneben (4) skal monteres i hjørnerne.



Træk herefter taget (11) hen over tagkonstruktionen, og bind det fast.



Løft herefter den anden side af tagkonstruktionen, og monter de resterende ben.

Hæng sidepanelerne op.

Partyteltet kan sikres med barduner eller andre forankringer, hvis det er nødvendigt.

Rengøring og vedligehold

Taget og sidepanelerne kan vaskes i sæbevand. Mug og skjolder kan fjernes med en mild klorinopløsning. Følg producentens anvisninger, og afprøv altid klorinopløsningen på et sted, der ikke kan ses, for at sikre, at det ikke forårsager misfarvning.

Bemærk! Partyteltet må ikke pakkes sammen i våd tilstand. Lad det tørre helt, inden du pakker det sammen.

SERVICECENTER*Når det gælder:*

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

- Reklamationer
 - Reservedele
 - Returvarer
 - Garantivarer
 - www.schau.com
-

Fremstillet i P.R.C.

Fabrikant:

Schau Company A/S
Nordager 31
6000 Kolding
Danmark

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schau Company A/S.

PARTYTELT 5x4 M

Introduksjon

For at du skal få mest mulig glede av det nye partyteltet ditt, bør du lese denne bruksanvisningen før du begynner å bruke partyteltet. Vi anbefaler deg også å ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese mer om partyteltets funksjoner om igjen senere.

Tekniske data

Teltstenger: 1,20 mm stålør, 38 mm diameter

Teltduk: polyetylen, 200 g/m²

Vegghøyde: 2,12 m

Mønehøyde: 2,98 m

Partyteltets deler

1. Korte stenger (6 stk.)
2. Lange stenger (12 stk.)
3. Bein (2 stk.)
4. Hjørnebein (4 stk.)
5. 2-veiskoblinger (6 stk.)
6. 3-veishjørner 110° (4 stk.)
7. 4-veishjørner 110° (2 stk.)
8. 3-veishjørner 140° (2 stk.)
9. 4-veishjørner 140° (1 stk.)
10. Veggduker (4 stk.)
11. Takduk (1 stk.)

A: 196x12x12 cm

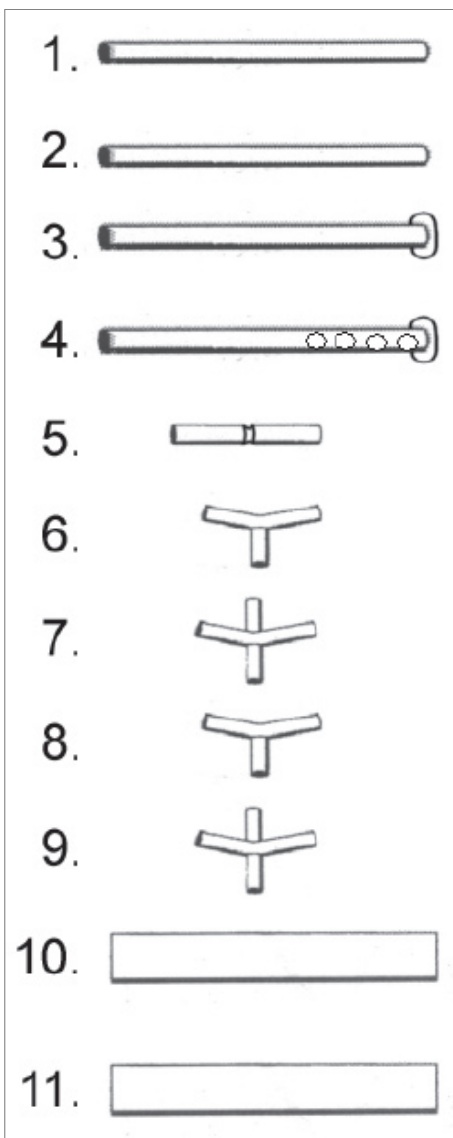
6 stk. rør 1, 4 stk. rør 2, 2 stk. rør 3, 1 stk. rør 4

B: 196x12x16 cm

8 stk. rør 2, 3 stk. rør 4

C: 65x55x30 cm

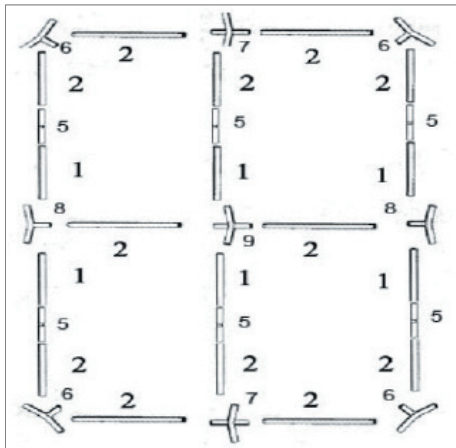
Tak, sidevegg og endevegg, kobling, tilbehør



NO

Oppstilling

Legg samtlige stenger og hjørner på bakken som vist på tegningen.

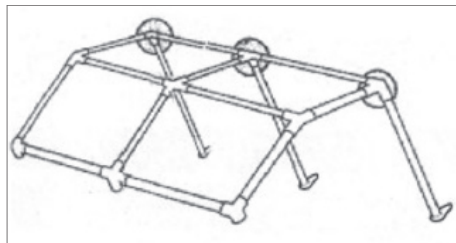


Monter stengene i 2-veiskoblingene (5).

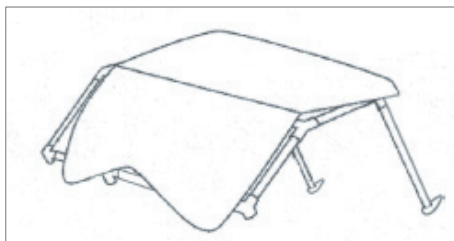
Skyv de monterte stengene inn i hjørnene.

Løft den ene siden av takkonstruksjonen og monter de resterende beina.

Merk! De fire hjørnebeina (4) skal monteres i hjørnene.



Trekk deretter takduken (11) over takkonstruksjonen og bind den fast.



Løft deretter den andre siden av takkonstruksjonen og monter de resterende beina.

Heng opp veggdukene.

Partyteltet kan sikres med barduner eller andre forankringer hvis det er nødvendig.

Rengjøring og vedlikehold

Tak- og veggdukene kan vaskes i såpevann. Mugg og skjolder kan fjernes med en mild kloroppløsning. Følg produsentens anvisninger, og test alltid kloroppløsningen på et sted som ikke kan ses, for å sikre at den ikke forårsaker misfarging.

Merk! Partyteltet må ikke pakkes sammen i våt tilstand. La det tørke helt før du pakker det sammen

SERVICESENTER*Når det gjelder:*

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

- Reklamasjoner
 - Reservedeler
 - Returvarer
 - Garantivarer
 - www.schou.com
-

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Produsert i Kina

Produsent:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

PARTYTÄLT 5x4 M

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya partytält rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda det. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Tältstänger: 1,20 mm stålrör, diameter 38 mm

Tältduk: polyetylen, 200 g/m²

Sidohöjd: 2,12 m

Mitthöjd: 2,98 m

Partytältets delar

1. Korta stänger (6 st.)
2. Långa stänger (12 st.)
3. Ben (2 st.)
4. Hörnben (4 st.)
5. Tvåvägskopplingar (6 st.)
6. Trevägshörn 110° (4 st.)
7. Fyrvägshörn 110° (2 st.)
8. Trevägshörn 140° (2 st.)
9. Fyrvägshörn 140° (1 st.)
10. Sidopaneler (4 st.)
11. Tak (1 st.)

A: 196×12×12 cm

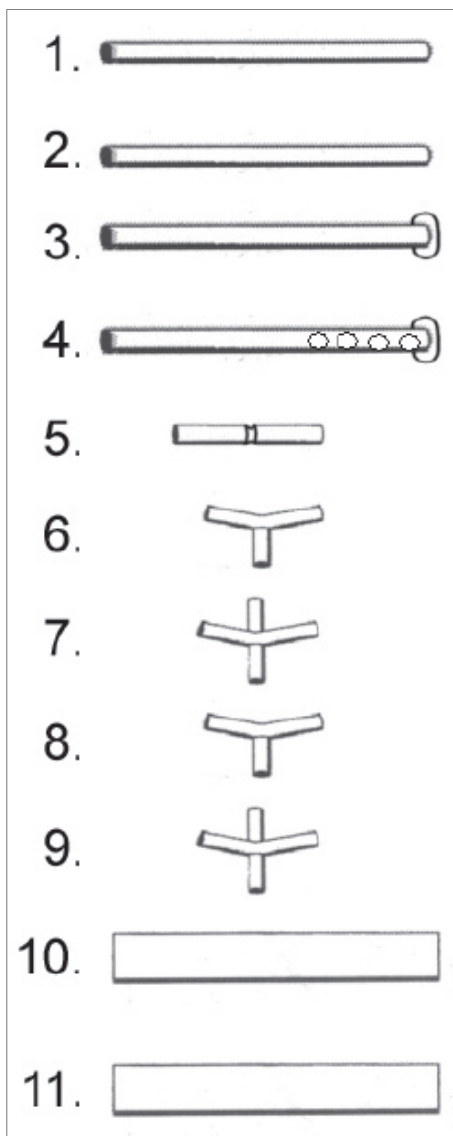
6 st. rör 1, 4 st. rör 2, 2 st. rör 3, 1 st. rör 4

B: 196×12×16 cm

8 st. rör 2, 3 st. rör 4

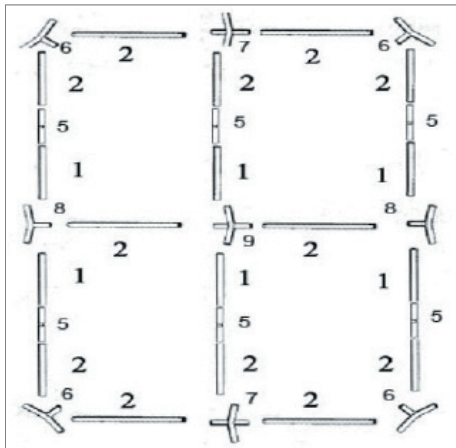
C: 65×55×30 cm

Tak, sidovägg och gavelvägg, koppling, tillbehör



Uppställning

Lägg ut samtliga stänger och hörn på marken enligt illustrationen.

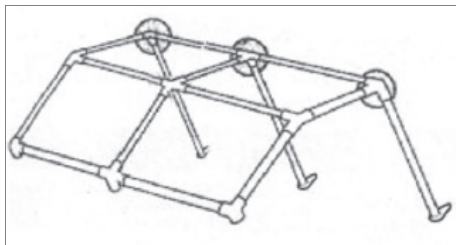


Montera ihop stängerna i tvåvägskopplingarna (5).

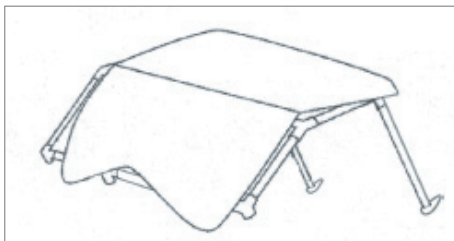
Skjut in de monterade stängerna i hörnen.

Lyft upp ena sidan av takkonstruktionen och sätt i benen.

Obs! De fyra hörnbenen (4) ska monteras i hörnen.



Dra därefter taket (11) över takkonstruktionen och bind fast det.



Lyft sedan upp den andra sidan av takkonstruktionen och montera på de resterande benen.

Häng upp sidopanelerna.

Partytältet kan säkras med stålvajrar eller andra förankringar om så krävs.

Rengöring och underhåll

Taket och sidopanelerna kan tvättas i såpvatten.

Mögel och fläckar kan avlägsnas med en mild klorlösning. Följ tillverkarens anvisningar och testa alltid klorlösningen på ett ställe som inte syns för att garantera att den inte orsakar missfärgning.

Obs! Partytältet får inte packas ihop i vått tillstånd. Låt det torka helt innan du packar ihop det.

SERVICECENTER

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
 - Reservdelar
 - Returvaror
 - Garantivaror
 - www.schou.com
-

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

JUHLATELTTA 5 × 4 M

Johdanto

Saat juhlateltasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen juhlateltan käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi juhlatelttaa koskevat tiedot.

Tekniset tiedot

Telttaputket:	1,20 mm:n teräsputket, halkaisija 38 mm
Telttakangas:	polyeteeni, 200 g/m ²
Sivukorkeus:	2,12 m
Harjakorkeus:	2,98 m

Juhlateltan osat

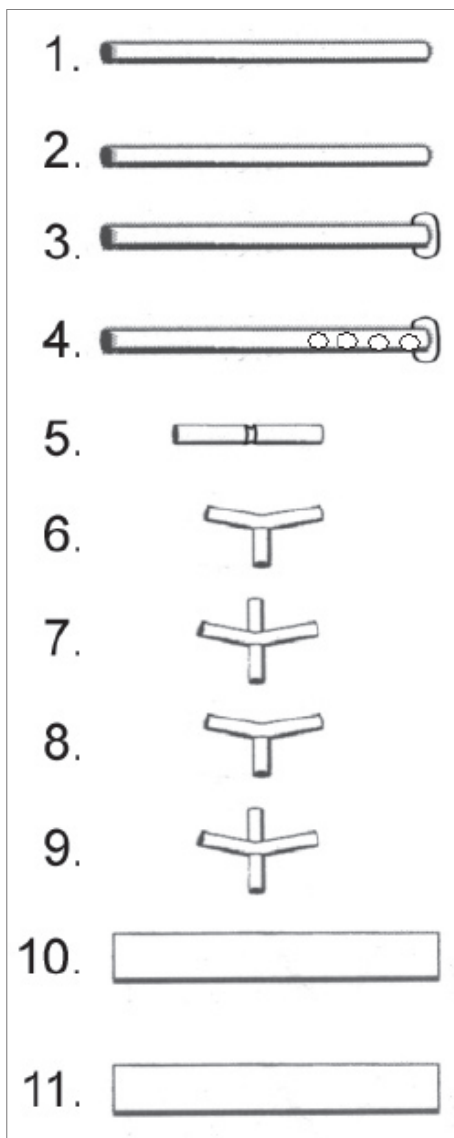
1. Lyhyet putket (6 kpl)
2. Pitkät putket (12 kpl)
3. Jalat (2 kpl)
4. Kulmajalat (4 kpl)
5. Kaksisuuntaiset liitoskappaleet (6 kpl)
6. Kolmesuuntaiset kulmakappaleet 110° (4 kpl)
7. Nelisuuntaiset kulmakappaleet 110° (2 kpl)
8. Kolmesuuntaiset kulmakappaleet 140° (2 kpl)
9. Nelisuuntaiset kulmakappaleet 140° (1 kpl)
10. Sivupaneelit (4 kpl)
11. Katto (1 kpl)

A: 196×12×12 cm

6 kpl putkea 1, 4 kpl putkea 2, 2 kpl putkea 3,
1 kpl putkea 4

B: 196×12×16 cm

8 kpl putkea 2, 3 kpl putkea 4

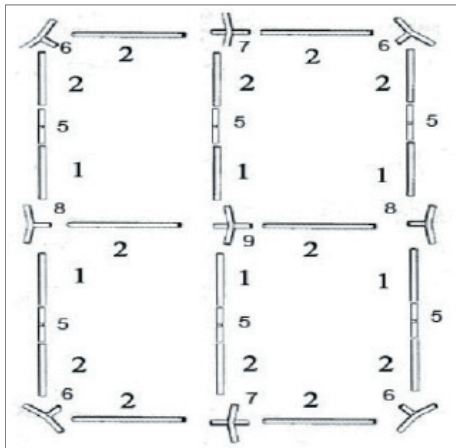


C: 65×55×30 cm

Katto, sivuseinä ja päätyseinä, liitoskappale,
lisätarvikkeet

Pystytys

Asettele kaikki putket ja kulmakappaleet maahan piirroksen osoittamalla tavalla.

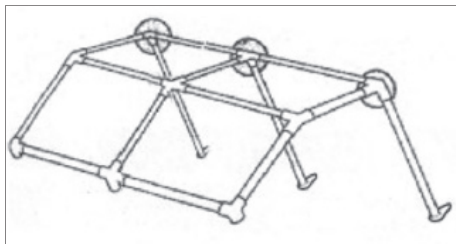


Kiinnitä putket kaksisuuntaisiin liitoskappaleisiin (5).

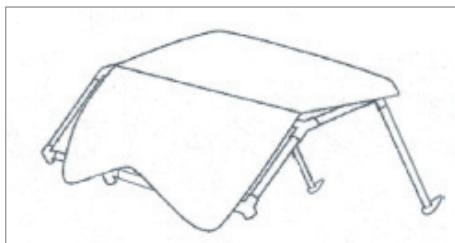
Työnnä kootut putket kulmakappaleisiin.

Nosta kattorakennetta yhdestä sivusta ja asenna jalat.

Huomautus! Neljä kulmajalkaa (4) kiinnitetään kulmiin.



Vedä sen jälkeen katto (11) kattorakenteen päälle ja solmi kiinni.



Nosta kattorakennetta sen jälkeen toisesta sivusta ja kiinnitä loput jalat.

Ripusta sivupaneelit.

Juhlateltan kiinnitys voidaan tarvittaessa varmistaa esimerkiksi vajereilla.

Puhdistus ja kunnossapito

Katon ja sivupaneelit voi pestä saippuavedellä.

Homeen ja tahrat voi poistaa miedolla kloriittiliuoksella. Noudata valmistajan ohjeita ja kokeile kloriittiliuosta aina huomaamattomaan kohtaan varmistaaksesi, ettei se aiheuta värimuutoksia.

Huomautus! Juhlatelttaa ei saa laittaa säilytykseen märkänä. Annan teltan kuivua täysin, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

HUOLTOKESKUS

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
 - Varaosia
 - Palautuksia
 - Takuuasioita
 - www.schou.com
-

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

FI

5x4 M PAVILION

Introduction

To get the most out of your new pavilion, please read this manual before use. Please also save the instructions, as you may need to refer to them at a later date.

Technical data

Tent poles: 1.20 mm steel tubing,
38 mm diameter

Fabric: polyethylene, 200 g/m²

Sides, height: 2.12 m

Centre, height: 2.98 m

Main components

1. Short poles (6 pcs)
2. Long poles (12 pcs)
3. Shanks (2 pcs)
4. Corner shanks (4 pcs)
5. 2-way connectors (6 pcs)
6. 3-way corners 110° (4 pcs)
7. 4-way corners 110° (2 pcs)
8. 3-way corners 140° (2 pcs)
9. 4-way corners 140° (1 pcs)

10. Side panels (4 pcs)

11. Roof (1 pce)

A: 196x12x12 cm

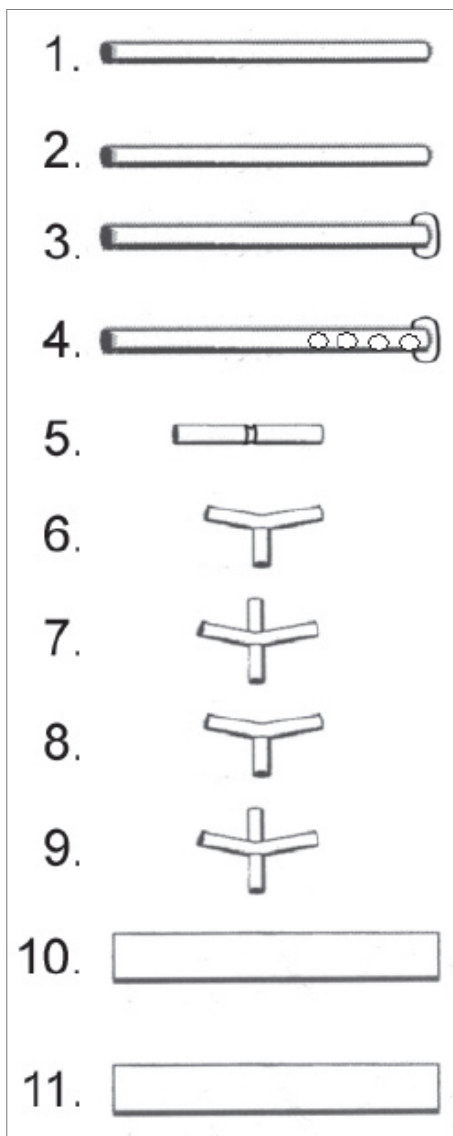
6pcs pipe 1; 4pcs pipe 2; 2pcs pipe 3; 1 pcs pipe 4

B: 196x12x16 cm

8pcs pipe 2; 3pcs pipe 4

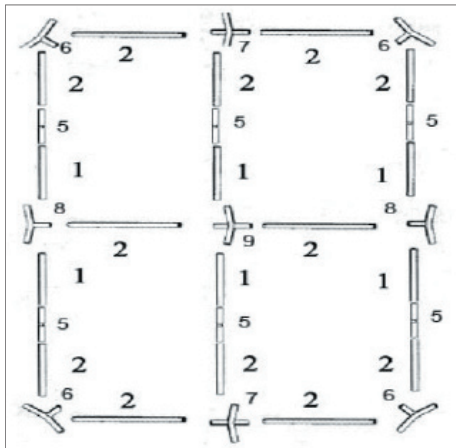
C: 65x55x30 cm

Roof and side wall and end wall, connector, accessories
Erection



Positioning

Lay all poles and corners out on the ground as shown in the diagram.

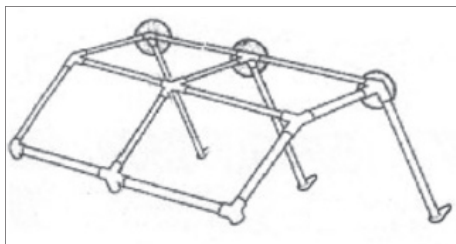


Insert the poles into the 2-way connectors (5).

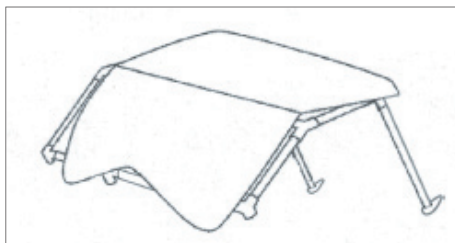
Insert the assembled poles into the corners.

Lift one side of the roof structure and insert the legs.

Note! Ensure the four shanks (4) are inserted into the corners.



Pull the roof (11) over its supporting structure and tie it securely in place.



Lift the other side of the roof structure up and insert the remaining shanks.

Hang the side panels.

The pavilion can be tied down with guy ropes or some other form of anchoring if required.

Cleaning and maintenance

Roof and side panels can be washed with soapy water. Mould and discolouring can be removed with a mild bleach solution. Follow the manufacturer's instructions and always try the solution on a place that will not be visible to ensure it does not miscolour.

Note! Do not pack the pavilion away when wet. Let it dry completely before folding and packing it.

SERVICE CENTRE*For:*

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries.

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

Manufactured in China

Manufacturer:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

PARTYZELT 5x4 M

Einführung

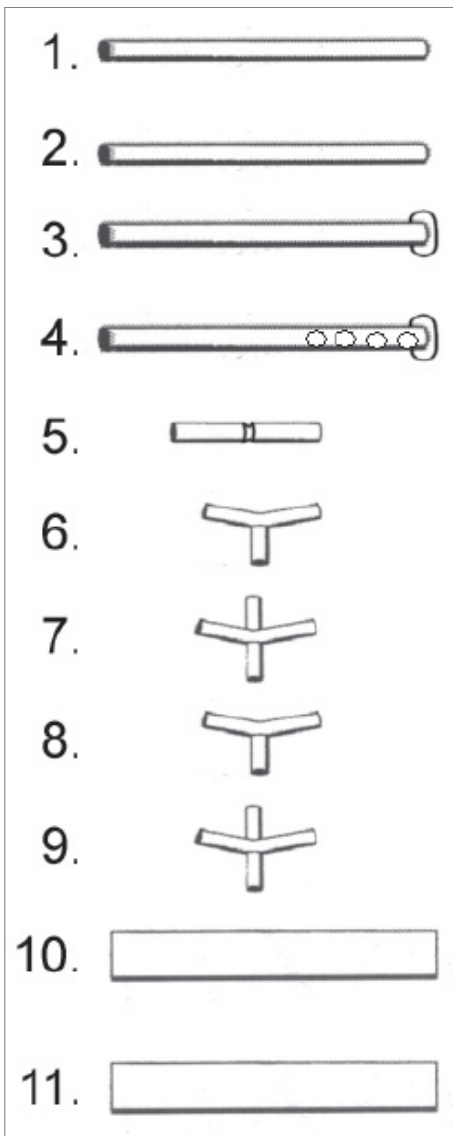
Damit Sie an Ihrem neuen Partyzelt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, Gebrauchsanweisung vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung zum eventuellen späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Technische Daten

Zeltgestänge:	1,20 mm Stahlrohr, Durchmesser 38 mm
Zelthaut:	Polyethylen, 200 g/m ²
Seitenhöhe:	2,12 m
Mittelhöhe:	2,98 m

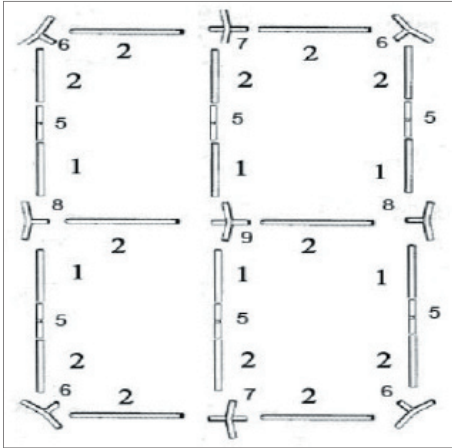
Teile des Partyzelts

1. Kurze Stangen (6 Stck.)
 2. Lange Stangen (12 Stck.)
 3. Beine (2 Stck.)
 4. Eckbeine (4 Stck.)
 5. 2er-Verbindungen (6 Stck.)
 6. 3er-Eckverbindungen 110° (4 Stck.)
 7. 4er-Eckverbindungen 110° (2 Stck.)
 8. 3er-Eckverbindungen 140° (2 Stck.)
 9. 4er-Eckverbindungen 140° (1 Stck.)
 10. Seitenteile (4 Stck.)
 11. Dach (1 Stck.)
- A: 196×12×12 cm
6 Stck. Rohr 1, 4 Stck. Rohr 2, 2 Stck. Rohr 3,
1 Stck. Rohr 4
- B: 196×12×16 cm
8 Stck. Rohr 2, 3 Stck. Rohr 4
- C: 65×55×30 cm
- Dach, Seitenwand und Endwand,
Verbindungsstück, Zubehör



Aufstellung

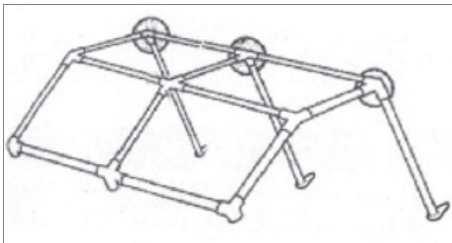
Legen Sie sämtliche Stangen und Eckverbindungen wie auf der Zeichnung gezeigt auf dem Boden aus.



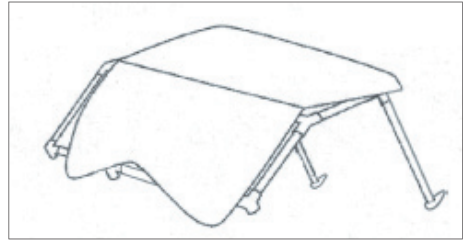
Stecken Sie die Stangen in die 2er-Verbindungen (5). Stecken Sie die zusammengesetzten Stangen in die Ecken.

Heben Sie die eine Seite des Zeltgerüsts an und setzen Sie die Beine ein.

Achtung! Die vier Eckbeine (4) in den Ecken anbringen.



Ziehen Sie anschließend das Dach (11) über das Zeltgerüst und binden es fest.



Nun heben Sie die andere Seite des Zeltgerüsts an und bringen die restlichen Beine an.

Hängen Sie die Seitenteile an.

Das Partyzelt kann nötigenfalls mit Hilfe von Abspannseilen oder anderer Verankerungen gesichert werden.

Reinigung und Wartung

Dach und Seitenteile lassen sich mit Seifenlauge abwaschen. Schimmel und Stockflecken können mit einer milden Chlorlösung entfernt werden. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers und testen Sie die Chlorlösung stets an einer nicht sichtbaren Stelle, um sicherzugehen, dass keine Verfärbungen auftreten.

Achtung! Das Partyzelt darf nicht in nassem Zustand zusammengelegt und verpackt werden. Lassen Sie es vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenpacken.

SERVICECENTER

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Im Fall von:

- Reklamationen
 - Ersatzteile
 - Rücksendungen
 - Garantiewaren
 - www.schou.com
-

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

5 × 4 M PAVILJON

Sissejuhatus

Oma uue paviljoni parimaks kasutamiseks lugege palun käesolev kasutusjuhend enne kasutamist tähelepanelikult läbi. Samuti soovitame juhised hilisemaks kasutamiseks alles hoida.

Tehnilised andmed

Telgi postid:	1,20 mm terastorud, läbimõõt 38 mm
Kangas:	polüetüleen, 200 g/m ²
Külje kõrgus:	2,12 m
Keskosa kõrgus:	2,98 m

Põhikomponendid

1. Lühikesed postid (6 tk)
2. Pikad postid (12 tk)
3. Jalad (2 tk)
4. Nurgatoed (4 tk)
5. Kaheasuunalised ühendusdetailid (6 tk)
6. Kolmesuunalised nurgadetailid 110° (4 tk)
7. Neljasuunalised nurgadetailid 110° (2 tk)
8. Kolmesuunalised nurgadetailid 140° (2 tk)
9. Neljasuunalised nurgadetailid 140° (1 tk)
10. Külgpaneelid (4 tk)
11. Katus (1 tk)

A: 196 × 12 × 12 cm

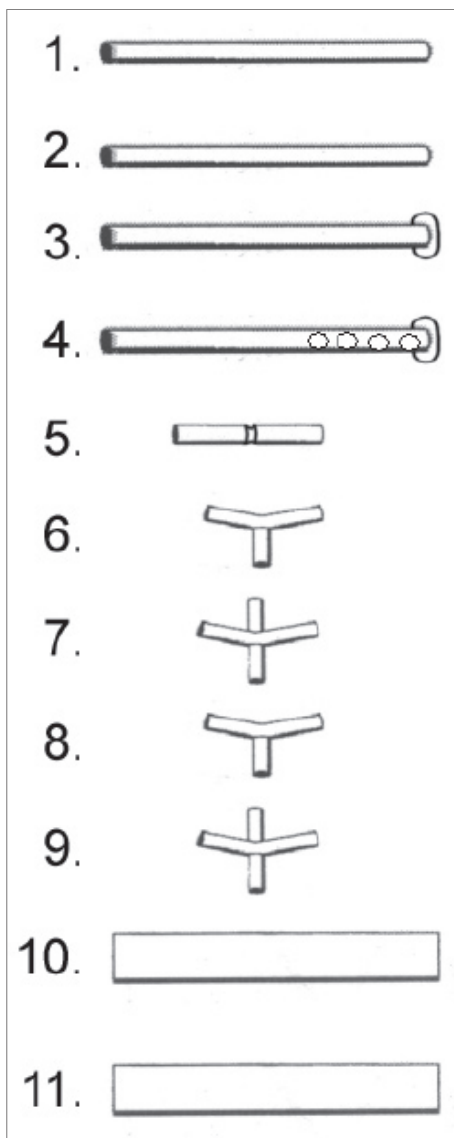
toru 1 (6 tk); toru 2 (4 tk); toru 3 (2 tk); toru 4 (1 tk)

B: 196 × 12 × 16 cm

toru 2 (8 tk), toru 4 (3 tk)

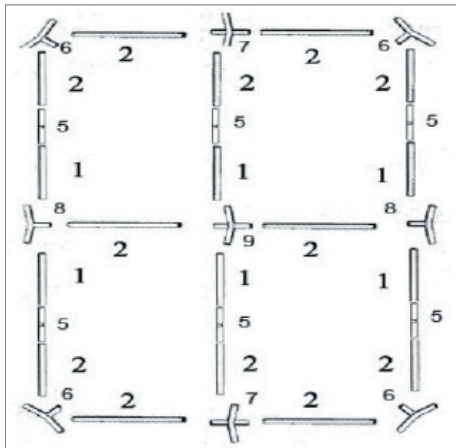
C: 65 × 55 × 30 cm

Katus, külgsein, otsasein, ühendusdetail, tarvikud, püstitamine



Kohale asetamine

Asetage kõik postid ja nurgadetailid maha, nagu joonisel näidatud.



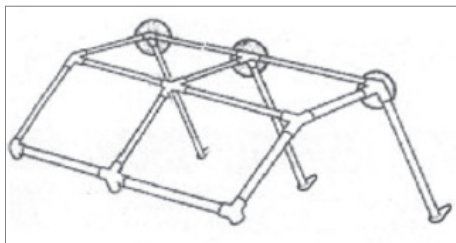
Sisestage postid kahesuunalistesse ühendusdetailidesse (5).

Lükake kokkupandud postid nurgadetailide sisse.

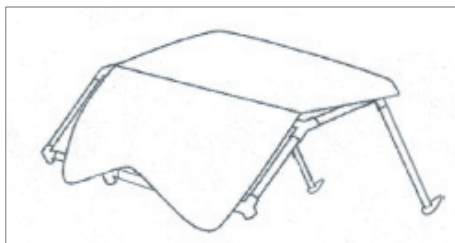
Tõstke katusekonstruktsiooni üks pool üles ja kinnitage jalad.

NB! Ühendage neli jalga (4) korralikult nurgadetailidega.

Tõmmake katus (11) tugistruktuuri peale ja siduge kindlalt kinni.



Tõstke katusekonstruktsiooni teine pool üles ja kinnitage ülejäänud jalad.



Riputage külge külgpaneelid.

Paviljoni saab vajaduse korral nõõridega või muul viisil maa vm külge kinnitada.

Puhastamine ja hooldus

Katust ja külgpaneele võib pesta seebiveega. Hallitust ja plekke võib eemaldada mahedatoimelise valgendilahusega. Järgige tootja juhiseid ja proovige lahust alati esmalt silmapaistmatus kohas, et näha, ega see ei põhjusta värvi lahustumist.

NB! Ärge pakkige paviljoni märjana kokku. Laske sellel enne kokkupanemist täielikult kuivada.

TEENINDUSKESKUS

Pidage meeles: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber.

Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.

Palun kontakteeruge Teeninduskeskusega järgmistel juhtudel:

- kaebused
 - osade vahetamised
 - tagastamised
 - garantiiküsimused
 - www.schou.com
-

Toodetud Hiina
Rahvavabariigis

Tootja:

Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.
